

Richiesta di base per la Mastercard Business Card della Banca Migros (relazione aziendale)



Compilare in stampatello. Tutti i dati sono obbligatori.

Dati relativi all'azienda

Tutta la corrispondenza e tutti i conteggi vengono inviati alla persona di contatto dell'azienda indicata di seguito.

Azienda
Denominazione giuridicamente vincolante (come da registro di commercio, se iscritta)
Alla C.A. di
Indirizzo di domicilio (via/n.)
NPA/località
Paese
Telefono
Fax
Indirizzo Internet

Persona di contatto

Nome
Cognome
Tel. numero diretto
E-mail

Modalità di pagamento

- Sistema di addebitamento diretto
Con la presente incarichiamo la banca sottostante di pagare, su presentazione, tutte le fatture che le vengono trasmesse dalla Banca Migros SA. Prima del rispettivo addebito riceviamo per conoscenza la fattura mensile.

Banca Migros SA, 8010 Zurigo (n. CB 8401)

IBAN

Attività (contrassegnare l'apposita casella)

- Autorità
Passare alla sezione «Prestazioni assicurative»
- Società attiva a livello operativo (gestione di un'attività commerciale, di produzione o di servizi o di un'altra attività gestita secondo criteri commerciali)
L'azienda richiedente dispone di propri locali commerciali/uffici
 Sì No
Passare alla sezione «Determinazione del detentore del controllo»
- Società holding (in possesso di partecipazioni di maggioranza in società con attività operative, il cui scopo principale non è la gestione di patrimoni di terzi)
Passare alla sezione «Determinazione del detentore del controllo»

Determinazione del detentore del controllo

L'azienda è (contrassegnare l'apposita casella):

- una società quotata in borsa o una filiale controllata a maggioranza da una tale società;
- una banca o un altro intermediario finanziario con sede in Svizzera;

Determinazione del detentore del controllo su persone giuridiche e società di persone non quotate in borsa e attive sul piano operativo (modulo K conformemente agli artt. 20 CDB)

Ai sensi dell'articolo 20 della Convenzione relativa all'obbligo di diligenza delle banche (CDB 20), la parte contraente dichiara con la presente (barrare la casella corrispondente):

- che la/le persona/e di seguito indicata/e, quindi anche le associazioni di persone, detiene/detengono quote (quote di capitale e dei diritti di voto) pari o superiori al 25% dell'azienda richiedente e che non vi sono ulteriori detentori di quote di capitale o dei diritti di voto pari o superiori al 25%;
- In assenza di una tale persona / di tali persone, l'impresa richiedente dichiara che la/le persona/e indicata/e di seguito esercita/esercitano il controllo dell'azienda in altro modo:
- In assenza di tale/i persona/e, l'azienda richiedente dichiara che la persona o le persone di seguito indicata/e esercita/esercitano la gestione dell'impresa.

(cognome/i, nome/i, data/e di nascita, nazionalità, indirizzo/i effettivo/i di domicilio (incl. il Paese))

Detenzione di valori patrimoniali a titolo fiduciario

Una persona terza è l'avente diritto economico ai valori patrimoniali giacenti sul conto/deposito?

- No
- Sì. Le informazioni relative all'avente diritto economico devono essere rilevate tramite la compilazione dell'apposito modulo A o S facendo riferimento alla presente domanda di base.

L'azienda si impegna a notificare alla Banca Migros SA qualsiasi cambiamento senza che le venga richiesto.

L'indicazione intenzionale di informazioni false nel presente modulo costituisce un reato (falsità in documenti ai sensi dell'art. 251 del Codice penale svizzero).

Settore d'attività
Forma giuridica

Iscrizione nel registro di commercio:

- Sì, dal _____ (allegare obbligatoriamente la copia dell'estratto del registro di commercio)
- No (allegare obbligatoriamente la copia degli atti costitutivi o di documenti equivalenti)

Impiego di personale proprio

- Sì, numero di collaboratrici e collaboratori _____
- No

Limite globale per l'azienda CHF _____ 000
(Limite di spesa totale per questa relazione d'affari)

Riga di goffatura per il nome dell'azienda Sì No

In caso affermativo, il nome dell'azienda deve apparire sulla carta come segue:

Goffatura della carta:

(max. 21 caratteri, incl. spazi, solo lettere maiuscole, senza dieresi/accenti)

(2ª riga di goffatura, eventualmente nome/ragione sociale, max. 21 caratteri, incl. spazi, solo lettere maiuscole, senza dieresi/accenti)

Lingua per la corrispondenza D F I

- Polizza di versamento

Da pagare al netto (senza interessi) entro 20 giorni dalla data della fattura.

Nota: per via del conteggio collettivo, all'interno dell'azienda è consentita solo una modalità di pagamento per tipo di carta.

- Scopo ideale (politico, religioso, scientifico, artistico, di pubblica utilità, sociale o simile)
Passare alla sezione «Prestazioni assicurative». Per una fondazione di pubblica utilità: compilare in aggiunta il modulo S facendo riferimento alla presente domanda di base.

- Società di sede (società non operativa o holding il cui scopo principale è la gestione di patrimoni di terzi o fondazione di famiglia)
Passare alla sezione «Prestazioni assicurative»

- Altro:
(ad es. comunione di proprietari per piani, comunione di comproprietari iscritta nel registro fondiario e altre comunioni con scopi analoghi)
Passare alla sezione «Prestazioni assicurative»

- una ditta individuale; passare alla sezione «Determinazione dell'avente diritto economico»

- una società semplice; passare alla sezione «Determinazione dell'avente diritto economico»

Se si applica una delle classificazioni, non è necessario fornire altre informazioni di seguito.

Determinazione dell'avente diritto economico (modulo A ai sensi dell'art. 27 CDB)

L'azienda richiedente conferma con la presente che sui fondi destinati al pagamento della fattura della carta, o delle carte di credito da lei richieste in futuro per il proprio organico con il suddetto numero di base aziendale, e/o trasferiti oltre tale importo sul conto della carta di credito presso l'emittente della carta di credito hanno diritto economico la seguente persona o le seguenti persone fisiche:

(cognome/i, nome/i, data/e di nascita, nazionalità, indirizzo/i effettivo/i di domicilio (incl. il Paese))

L'azienda si impegna a notificare alla Banca Migros SA qualsiasi cambiamento senza che le venga richiesto. L'indicazione intenzionale di informazioni false nel presente modulo è un reato (falsità in documenti ai sensi dell'art. 251 del Codice penale svizzero).

Prestazioni assicurative

Con la sua carta di credito usufruisce di assicurazioni utili senza costi aggiuntivi. Con la stipula del contratto della carta **Viseca Payment Services SA**, in qualità di contraente, offre prestazioni assicurative alla clientela della **Banca Migros SA**, che funge da **emittente delle carte**. Per la gestione delle assicurazioni legate alla carta, i suoi dati saranno trasmessi anche alla Banca e alle compagnie assicurative.

Tutte le domande e le richieste vengono elaborate dalla Banca su incarico di Viseca Payment Services SA. Una sintesi e le Condizioni generali di assicurazione (CGA) sono disponibili su bancamigros.ch/assicurazione-buscard.

Dichiarazioni ed estratto dalle CG ovvero dalle disposizioni per l'utilizzo

Dichiarazione del firmatario

Il firmatario prende atto che la Banca Migros SA è autorizzata a rifiutare la presente richiesta senza indicarne i motivi.

Con la presente il firmatario **conferma** l'esattezza dei dati di cui sopra e **autorizza** la Banca Migros SA a richiedere a terzi tutte le informazioni necessarie per la verifica dei dati di cui sopra, per l'elaborazione della richiesta della carta nonché per il rilascio della carta e l'adempimento del contratto. Tali terzi sono in particolare la Centrale per informazioni di credito (ZEK), le autorità (ad es. uffici esecuzioni e uffici delle imposte), le società che forniscono dati sulla solvibilità (come in particolare CRIF SA), altre società della Federazione delle Cooperative Migros o altri uffici di informazione idonei o previsti dalla legge. In caso di blocco della carta, ritardi nei pagamenti o impiego improprio della carta e fatti analoghi, la Banca Migros SA è autorizzata a darne notizia alla ZEK nonché, per i casi previsti dalla legge, alle istanze competenti. **In tal senso, il firmatario esonera la Banca Migros SA e i suddetti uffici, se applicabile, dall'obbligo di rispettare eventuali disposizioni in materia di segretezza (in particolare il segreto bancario, commerciale o d'ufficio).**

La Banca Migros SA è responsabile del trattamento dei dati personali in relazione alla richiesta della carta. Con la presente il firmatario conferma e autorizza la Banca Migros SA a inoltrare i propri dati a terzi in Svizzera e all'estero nell'ambito di un outsourcing per il rilascio, la produzione e l'elaborazione di carte di credito. Con la presente il firmatario autorizza tali terzi a trattare i propri dati per la verifica, il rilascio e l'elaborazione della carta e a coinvolgere a tal fine altri terzi. Il firmatario autorizza la Banca Migros SA a mettere a disposizione di tali terzi i dati necessari per l'adempimento diligente dei compiti loro assegnati e a inoltrarli anche a Paesi nell'area dell'UE o del SEE (in rari casi anche in tutto il mondo). La trasmissione di dati avviene solo se i destinatari si impegnano a mantenerli riservati o a rispettare un'adeguata protezione dei dati e se tali obblighi sono estesi anche ad altri eventuali partner contrattuali. Maggiori informazioni sulla protezione dei dati e sui suoi diritti sono disponibili nella Dichiarazione sulla protezione dei dati della Banca Migros SA (bancamigros.ch/principi).

La Banca Migros SA adotta misure adeguate per garantire il rispetto del segreto bancario. Tuttavia, essa divulga i dati dei clienti (in particolare nome, indirizzo postale ed e-mail, data di nascita, numero di telefono, informazioni sulla solvibilità e dati relativi alle transazioni effettuate con la carta, inclusi i dati relativi ai prelievi di contanti) per varie finalità, in particolare per adempiere agli obblighi e ai diritti contrattuali (compresi i diritti ai sensi delle presenti disposizioni per l'utilizzo), alle disposizioni delle autorità e agli obblighi legali o normativi (in Svizzera o all'estero) di informazione e divulgazione nonché per salvaguardare interessi legittimi.

Ulteriori informazioni sull'entità delle divulgazioni e sull'esonero dal segreto bancario sono riportate nelle Disposizioni per l'utilizzo delle Business Card della Banca Migros SA («disposizioni per l'utilizzo»), in particolare ai punti 8 e 9. **Nell'ambito della suddetta divulgazione, il firmatario rinuncia consapevolmente e volontariamente alla protezione del segreto bancario. Apponendo la loro firma sulla presente richiesta di carta, i firmatari confermano di aver preso conoscenza, compreso e accettato le Condizioni generali della Banca Migros SA («CG»), le Disposizioni per l'utilizzo delle Business Card della Banca Migros SA («disposizioni per l'utilizzo») e di aver preso atto della Dichiarazione concernente la protezione dei dati della Banca Migros SA. Questi documenti possono essere consultati anche all'indirizzo bancamigros.ch/principi.**

Compensi di terzi / rinuncia alla restituzione (pt. 5.4 disposizioni per l'utilizzo)

La Banca Migros SA, in quanto emittente, riceve da terzi i seguenti compensi per l'emissione della carta e per le transazioni effettuate con la stessa:

In caso di transazioni con la carta, la Banca Migros SA riceve dall'acquirer (operatore che stipula contratti con i punti di accettazione per l'accettazione di carte di credito come mezzi di pagamento) una cosiddetta commissione interchange destinata a coprire le spese correnti della Banca Migros SA, in particolare le spese di elaborazione delle transazioni. L'importo della commissione interchange corrisponde a un importo fisso e/o a una percentuale dell'importo della transazione, che dipende da diversi fattori: pagamento di merci o servizi, tipo di elaborazione della transazione, Paese di utilizzo della carta, ecc. Le commissioni interchange possono variare in qualsiasi momento. L'indicazione delle commissioni interchange in vigore può essere richiesta alla Banca Migros SA in qualsiasi momento. Attualmente, le commissioni interchange oscillano tra lo 0,00% e lo 0,55% in Svizzera e tra lo 0,30% e il 2,00% all'estero.

Se le commissioni interchange («compensi») sono soggette a un obbligo legale di consegna nei confronti dell'azienda e/o titolare della carta, questi accettano che la Banca Migros SA riceva tali compensi e che tutti i compensi rimangano interamente presso la Banca Migros SA. L'azienda e il titolare rinunciano, in favore della Banca Migros SA, a qualsiasi diritto di restituzione di tali compensi. A questo riguardo, l'azienda e il titolare sono consapevoli del fatto che non si può escludere che in singoli casi i compensi possano dar luogo a conflitti d'interesse.

Tutti i rapporti giuridici con la Banca Migros SA sono soggetti al diritto svizzero, a esclusione delle norme di diritto internazionale privato. Per le aziende e i titolari di carte con sede/domicilio in Svizzera il luogo di adempimento, il foro nonché il luogo di esecuzione si determinano ai sensi delle disposizioni di legge. Il luogo di adempimento, il foro e il luogo di esecuzione per le aziende e i titolari di carte con sede/domicilio all'estero è il luogo della nostra succursale con cui sussiste la relazione contrattuale.

Firme e timbro dell'azienda

Luogo/data
Firma legalmente valida dell'azienda (se necessario collettiva)
Nome/cognome in stampatello

Luogo/data
Firma legalmente valida dell'azienda (se necessario collettiva)
Nome/cognome in stampatello
Timbro dell'azienda

Allegare copia fronte e retro di un documento d'identità ufficiale (passaporto, carta d'identità, carta di soggiorno).

Per la Banca Migros (non compilare)			
Client ID 2 84010 40 2	<input type="checkbox"/> Preferred Partner (se pertinente, va indicato il Client ID)	Data _____	
IID richiesta 8401	GSS IID 8401	Tassa annuale default 01	Alternativa: 1° anno ____ Anni successivi ____
Categoria cliente default BHK	ID LSV EMB01	N. rif. _____	
Nome/luogo, banca/intermediario _____	Timbro / firme legalmente valide		
Persona di contatto _____ Tel. _____			
<input type="checkbox"/> Identificazione eseguita ai sensi della CDB	<input type="checkbox"/> PEP		

– Copia dell'estratto aggiornato del registro di commercio ovvero degli atti costitutivi o dei documenti equivalenti

– Allegare copia di un documento d'identità ufficiale del richiedente:

- Cittadini svizzeri: passaporto, carta d'identità, licenza di condurre
- Cittadini stranieri: carta di soggiorno

Sulle copie dei documenti di identificazione devono essere visibili/leggibili la fotografia, la firma, il luogo di rilascio e la data di rilascio.

**Si prega di inviare il modulo debitamente compilato e firmato con la richiesta/
le richieste della carta a Banca Migros SA, Casella postale, 8010 Zurigo**